

# LA VERDAD



ADMINISTRADOR Alfredo Zino

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Número 69

RECE

Los Miércoles de San de

Dirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 44

Suscripción mensual

Por mes	\$ 0.70
Semestre	" 4.00
Año	" 7.50
Número suelto	" 0.05
Id atrasado	" 0.10

Ricardo Espalter

ABOGADO

ESTUDIO: San José 69

Montevideo

Francisco Rios Silva

ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.

HOTEL SAN MARTÍN Fray-Bentos

Ángel M. Cuervo

MÉDICO CIRUJANO

Horas de consulta de 4 a 5 p.m. menos los hábiles

CALLE BRASIL NÚMERO 5

FRAY-BENTOS, MARZO 11 DE 1911

Sobre dibujo

APUNTES

TRADUCCIÓN DE CRESCENIO COCCARO

Hace tiempo abrigamos el propósito de ofrecer al personal docente de esta ciudad, unos apuntes importantes sobre dibujo, sobre cuyo tópico no existen obras en castellano que puedan adaptarse para el programa de los maestros de 2.º y 3.º grado.

—Siguiendo las indicaciones del nota de dibujante don Hermenegildo Salas, encargamos a la biblioteca Holln de Milan, por haberse agotado las que en Montevideo existían, la rudita obra de Guillermo Rochetti, titulada "Gramática del Dibujo". Ahora, para que pueda ser entendida por los interesados, nos toca iniciar una lenta traducción llevando al propósito que las ideas y explicaciones del autor, conserven en todo momento la intención de su significado.

No esperamos enorgullecernos de nuestro móvil, que los entendidos van de valorar en su importancia, pero podemos asegurar que es la primera vez que se ofrece sobre dibujo en el país, tan importante trabajo.

DIBUJO

El dibujo es la representación de un objeto por medio de líneas; su perfección consiste en la delimitación exacta de todas las formas en la materia que se presentan a la vista y

El dibujo no es solo la base fundamental de las bellas artes, sino que su aplicación aunque en una forma más modesta, es utilísima y de gran ayuda en las artes industriales y mecánicas.—Así el carpintero, el relojero, el escultor y muchos otros, deben su perfección y conocimiento que puedan poseer, al dibujo.

Por otra parte una completa educación, tanto del rico como del pobre, debe comprender el conocimiento del dibujo.—El rico para deleitarse en la pintura y apreciar mejor las obras de arte. El pobre, tendrá en su mano, los nuevos medios de sostener su vida y de ejercitar su ingenio y perfeccionar aquellos artes u ocupaciones en que opera.

El arte del dibujo es muy antiguo y se encuentra de él recuerdos en la Biblia de los tiempos de Jacobo. Todos los pueblos, aún los más barbaros, tuvieron alguna noción del dibujo, incompleta si se quiere, pero que creemos del caso recordar.

Plinio, más poéticamente que históricamente, atribuye la invención del dibujo a la hija de Debutade, vasero de Scione, que contornó la sombra de su amante, por efecto de una luz que ardía, colocada en una pared opuesta al personaje.

Como quiera, en Grecia, por obra de Fidias y Práxiteles, escultores, de Aquéle y Protogene pintores, las artes del dibujo obtuvieron una gran perfección. Los romanos imitaron a los griegos, sin obtener su perfección. Fué solo en los tiempos modernos, que Cimabué, Giotto y Masaccio, hicieron revivir y Miguel Angel y Leonardo de Vinci, con sus dos telas hechas y expuestas en Florencia en las salas del Consiglio, obtuvieron tanta admiración que no era posible imaginar más idéntico ni mejor, la evidencia, la expresión de la vida y la corrección de las formas.

Rafael, estudiando sobre estas telas dió a sus cuadros la elegancia griega de la forma, el sentimiento expresivo de los afectos, de manera que sus figura semejan pensar, sentir y hablar, por cuyo motivo fué tenido el más grande maestro.

(Continuará)

Gertrudes Gómez

de Avellaneda

En la noche del 13 de Febrero de 1844 y en el teatro de la Cruz, la señorita doña Gertrudes Gómez de Avellaneda recibió de un público entusiasta la confirmación de su gloria, nunca tan ruidosamente proclamada.

El apacible y ameno Antonio Flores veía en Alfonso Munio "una obra que el poeta ha sabido, con asombro de los inteligentes, vestir con las formas de la tragedia clásica y presentar con el interés del drama".

Horrible tempestad, ¡desata un rayo!, dijo con su voz avasalladora el fogoso y arrogante Latorre; y mientras el público aplaudía frenético, Don Juan Nicasio Gallego esclamaba: ¡Es mucho hombre esa mujer!

La frase de Munio y la del venerable poeta bastarían para sintetizar el temperamento robusto y contradictorio de la incomparable Tula.

Munio, después de matar violentamente a su hija, lanza la terrible imprecación. Acaso Gertrudes algunas veces, después de matar sus ilusiones con algo tan violento como una puñalada, esclamó también, movida por sus congojas.

Horrible tempestad, ¡desata un rayo!

pesta, que las desventuras de la tierra forjada entre viciosas costumbres; porque, según dijo el venerable Don Juan Nicasio; ¡era mucho hombre aquella mujer!

Gertrudes nació con el espíritu abierto a todas las emociones: no era vulgar amorosa, ni una romántica sensible; temperamento equilibrado, sangre muy rica, inteligencia muy clara, imaginación despierta y creadora vino al mundo con el alma llena de ilusiones, dulces ilusiones de artista, ensueño de grandeza, presagios de triunfo.

Pero nació mujer hermosa; y sus encantos femeniles, que debieron realzar sus éxitos, amargarón sus venturas, y lo que debiera darle su mayor gloria, fué para la infeliz eterno conflicto de su vida.

El hombre y la mujer: ¿son acaso dos razas distintas o dos mundos aparte, que solo puedan unirse con el ansia destructora de una lucha o con el estrechamiento de un abrazo? ¿Vencedor ó vencido? Triste dilema para quien prefiere tender la mano a levantar el puño. ¿Acaso la fuerza solo sirve para destruir y el poder para humillar? ¿Acaso no hay más goce para el poderoso que las torturas del esclavo? El amor, ¿es un cielo de doble punta que a un tiempo mata dos corazones?

Un amor que no hiere, un placer que no engañe, una ilusión pura: es el ensueño del artista.

Pero el mundo desgarra su alma, obscurece su inteligencia, desvía sus nobles instintos; y cuando le deja malguiado y maltrecho, le dice con voz irónica: "No es el cielo, no son las nubes, donde vives; mira la tierra, el fuego, la podredumbre, madre de la vida; no son ángeles y serafines los que te rodean, son los hombres, tus enemigos: te cortaron las alas para que no cantes mientras ellos gimen, se rieron de ti para que lo hieses".

Y cuando el artista llora, sus lágrimas alivian el dolor ajeno, se cuajan como perlas y con colores y notas y perfumes. También Tula lloró, como lloran los fuertes y los grandes vencidos, con la cabeza erguida y la mirada en las cumbres, en lo más alto; así un león al caer, agonizante, revuelve los ojos iracundos para clavar la vista donde no la fuera posible clavar la garra.

Gertrudes no era una mujer conforme al tipo común formado por nuestra sociedad, factora de tantos convencionalismo tampoco fué un marimacho como varias mujeres cultas ó geniales que se avergonzaron de su condición femenina: era un espíritu delicado y robusto a la vez. Como en las de todos los grandes artistas, hay en sus obras dulce sentimiento y arrebatadora pasión; aunque dominó por lo general en Gertrudes los arranques enérgicos, no escusaban las notas plácidas y las entonaciones que parecen arrullos, ni falta nunca la condición fundamental en todo trabajo artístico: armonía.

Como la Naturaleza fecunda produce a un tiempo la palma brava y la violeta humilde así el genio poderoso de Gertrudes creaba odas y sonetos de vario estilo tragedias y dramas donde las emociones más opuestas fueron expresión de un artístico temperamento.

En su niñez compuso escenas que representó con sus amigas; los versos eran su delirio y los grandes autores de todos los países y de todos los tiempos el mayor encanto de aquella incomparable criatura.

Vino a Europa en 1836 a los veintidos años y el romanticismo, entonces muy en boga influyó en ella poderosamente como en otras jóvenes de su época.

D. Alberto Lista la conoció en Cádiz donde se publicaron los primeros versos de La Peregrina (sendónino que usara Gertrudes), y D. Juan Nicasio Gallego la prohibió en Madrid hacia 1840. Entonces hubo quien dijo que las obras de la poetisa eran fruto de las inspiraciones de D. Juan pero esta suposición calumniosa cayó en el descrédito más profundo: la personalidad saliente de Gertrudes revelábase una y otra vez en sus producciones. Atribuyendo a Gallego y a Quintana los arranques vigorosos las terribles energías de la nueva música necesitaríamos buscar también al guño a quien atribuir sus brillantes descripciones y sus acentos de amorosa pasión.

Quintana y Gallego, como Víctor Hugo y Lamartine, como Fray Luis de León y Herrera, influyeron mucho en la educación artística de Tula; ellos inclinaron las aptitudes generales de la sin par cubana por sendas florecientes; pero si ellos no la hubiesen presedido, el genio de la poetisa no dejara de ser y mostrarse a las admiraciones del mundo. Aún cuando algunas de las poesías religiosas de Gertrudes fueran imitaciones de Fray Luis de León, aún cuando sus versos heroicos hubieran moldeado con los de Quintana y Gallego y sus vagos lirismos recordaran alguna vez a Torilla con su verbosidad inagotable y su música fascinadora, Gertrudes tuvo y en sus libro conserva un tono de intensa pasión, una energía dulce y arrogante a la par, de que acaso no haya ejemplo entre sus predecesores ni entre sus contemporáneos.

En 1841 fueron reunidas en un volumen sus composiciones poética, ya celebradas por el Madrid elegante, artístico y literario en el cultísimo y entusiasta Liceo, refugio en aquella época de todos los hombres ilustres y amparo de toda manifestación intelectual, en cuya tribuna se dieron a conocer Tomás Rodríguez Rubí, Ramón de Campoamor, Carolina Coronado y otros muchos fervientes cultivos de la poesía y del arte; y 1844 el teatro de la Cruz ofreció su primer obra dramática y "El Laberinto" su primer novela, consiguiendo a la vez dos triunfos brillantes.

Para sentir completas las emociones de la gloria nada faltó; ni el murmullo halagüeño de los aplausos ni las dentelladas miserables de la envidia. Como afirmaron unos que sus versos eran obra y gracia de Don Juan, añadieron otros que su novela Espatolino era una "traducción correcta", y tuvo Gertrudes que salir al encuentro de sus detractores con una interesante nota que terminaba invitándolos, muy cortésmente, a presentarse algún escrito del cual pudiese parecer su novela imitación ó copia.

Claro es que no hubo quien ofreciese pruebas, ni pasó adelante la envidia, pero no desmayaron los enemigos; y al presentarse Gertrudes como candidato para ocupar en la Real Academia Española el sillón que dejara vacante su ilustre amigo Don Juan Nicasio Gallego (el cual, en el prólogo que puso a las primeras poesías de Gertrudes, había proclamado ya solemnemente), vieron renacer de nuevo las injustificadas prevenciones contra la genial escritora, y viniendo el decidido apoyo que la prestaron el duque de Ribas, Pastor Díaz, Pacheco y otros académicos ilustres, no sólo consiguieron derrotarla, sino que, por una mayoría insignificante, lograron que se encapitulasen a las mujeres para obtener tales honores, cerrándole así para siempre las puertas, como más adelante se verá, a una mujer que no se conformaba con ser una simple poeta.

Cediendo a las amorosas instancias de Don Pedro Sabater, entonces jefe político de Madrid, joven y enfermo, Gertrudes adornó su cabeza casi a un tiempo con el velo de casada y las tocas de viuda.

Sola y sin hijos buscó en el arte las alegrías que los hombres no pudieron ofrecerle; produjo sin cesar novelas y versos tragedias y dramas; vivió libre de rutinarias convenciones durante diez años y al fin unióse matrimonialmente con el coronel de artillería D. Domingo Verdugo. La muerte vino de nuevo a robarle sus dichas y esta vez de un modo violento.

Estrañándose Baltasar, en la primavera del 58 aun cuando la obra obtuvo un triunfo colosal no faltaron, como siempre detractores que trataban de amenguar la gloria del artista.

Uno de los tales R..., debió expresarse con palabras violentas que llegaron a conocimiento del Sr. Verdugo el cual viendo poco después en la calle a R..., le dió una bofetada. Por toda repuesta recibió la punta de un estoque heriéndolo mortalmente.

Así una tragedia en el teatro engendró una tragedia en el mundo una obra de arte originaba un atentado criminal y los aplausos convertidos en lágrimas amargarón el más glorioso y justificado éxito de Tula.

El coronel Verdugo, con un pulmón atravesado, vivía malamente; fué a Cuba en 1859 con el general Serrano, y aún la muerte le dió tréguas para que pudiese presenciar los homenajes que rindieron a la poetisa ilustre sus fervientes admiradores y conterráneos.

La segunda viuded dejada nuevamente abandonada y triste, cerca de la edad madura; sin ilusiones y descendencia. Volvió a España, viviendo en Sevilla y en Madrid. El día 1.º de febrero de 1873 cerráronse para siempre aquellos ojos que habían elevido a tantos amadores y aquellos labios que fueron promesa dulce de tantas dichas. Enmudeció para siempre la voz que vibraba con tan dulces acordes y se hundió en la tierra la inspiración que supo tantas veces remontarse al cielo. Su despedida fué muy triste, no porque hubiera en ellas muchas lágrimas y dolorosas angustias; al contrario, solamente ocho amigos formaban el cortejo.

¡Pobre alma dolida! ¿Cómo debistes, allá en lo desconocido, estremecerte al sentir aquel injustificado abandono! ¡Pobre mujer!

¿Cómo hubiesen llorado tus ojos ideales tan espantosa indiferencia!

El mundo es así: loco, fanático en sus admiraciones. Tiene sus ídolos y les construye altares y los olvida en una hora. Muchos que si cayeran hoy en la muerte producirían estruendo, como si un enorme peñasco se desplomase al mar desde una cumbre, acaso caerán mañana en el sepulcro sin hacer más que una hoja seca. Tú vives aún en tus obras, y tus obras no pueden morir.

¡Pobre Gertrudis! Una sola vez amaste y te desdijeron; contra tu nobleza luchó la envidia y contra tu resignación la desventura.

Luis Ruiz y Contreras

Después de las fiestas

Las fiestas han pasado: la estulticia humana, satisfecha de su tributo anual, ha triunfado una vez más.

Una vez más desfilaron por las calles y por las avenidas, las multitudes ebrias de coque bajos, entusiastas

bilidad de la careta.

Las predicas morales, las disquisiciones filosoficas de los que ansian una vida mejor, una vida libre de prejuicios, en la que el espiritu cultivado sea factor del progreso colectivo—de nada valen.

Es triste: pero es lo cierto.

Nos imaginamos las sonrisas ironicas y el gesto de condescendencia y desprecio, con que los que presumen haber comprendido la vida en todas sus complejas manifestaciones, reciben la idea de los que pugnan por la abolición de anacronismos retardatarios, elementos de involución que impiden el avance triunfal de la existencia.

Y un anacronismo es el Carnaval, válvula de escape a todas las pasiones, bestialización de todo lo humano.

El Carnaval no tiene justificativos: ni moral, ni económica, ni artística—mente.

Sostienen algunos escritores que el Carnaval es el imperio de la franqueza.

“Nunca es mas sincero un hombre, que cuando está disfrazado”, dicen. Pero es que realmente creéis que el hombre sea tal como se muestra durante los dias consagrados a Mommo? ¿Será tan pobre cosa? No opinamos así.

Queremos creer que solo por un fenómeno de regresión la personalidad humana desciende a niveles morales inferiores.

“Es la fiesta de la alegría”—agregan otros.

Peregrina alegría, impuesta a plazo fijo!

El contento verdadero la real satisfacción que ensancha el alma envolviéndola en un descanso consolador y fortificante no puede hallarse en los dias que como los de carne y hueso se particularizan precisamente por un enorme desgaste de fuerzas nerviosas y musculares.

Alegría y descanso son sinónimos a menudo. ¿Y quien osará afirmar que en las horas de locura se descansa espiritual y corporalmente?

No pretendemos—al condenar la práctica de contumbres de otras épocas—caer en un estrecho unilateralismo de ideas. No.

Querer encerrar la vida en un círculo de formalismos severos negativos estériles es tarea vana y ridicula.

Pero es también ridículo, y más que ridículo, criminal, dilapidar las fuerzas entregándose al culto de fiestas enervadoras e infecundas.

Desarrollarse armónicamente: he aquí el deber fundamental de cada ser.

Desarrollarse con tino, bajo la dirección de una voluntad inquebrantable, que sepa dar al cuerpo y al espíritu los elementos para su desenvolvimiento triunfal.

El espíritu no lo es todo; tampoco la materia es lo esencial.

La vida es un ritmo, cuyo sencillísimo mecanismo consiste en no violar las leyes naturales.

Busquemos ese ritmo consagrándonos al culto de altas idealidades, y no de torpes convencionalismos.

HIPÓLITO COIROLO.

## Importante negociación

VENTA DEL SALADERO GUALEGUAYCHÚ

Con este título, registra nuestro colega “El Litoral” de Concordia, un suelto, dando noticia que en los corrillos comerciales se habla de una importante negociación que habría sido concluida entre el Sr. Eduardo Nebel, propietario del importante saladero Gualeguaychú y la Empresa del Ferro-Carril de Entre Ríos.

Consistiría esa operación la compra del Saladero por la Empresa, para ser destinado a un gran

frigorífico, lo cual permitiría la conducción diaria de carne fresca, en las mejores condiciones a Buenos Aires, donde el producto enterrarían por sus buenas condiciones y baratura, encontraría buena acogida.

## Cuadros alemanes

Entre los numerosos y hábiles cuadros, obras de los pintores alemanes, se cuenta el que se titula “Una confesión de amor”.

Por su asunto, por su composición y factura es digno de alabanza.—Son dos figuras que expresan en su rostro la pasión del amor lo mismo que en sus actitudes, formando un grupo en extremo simpático.

El campo de dorados mires por donde la enamorada pareja camina es un tour de force como nota de color; el bosque que a lo lejos limita el sembrado constituye con su tono obscuro un hermoso contraste con el resto del lienzo y el cielo lleno de luz completa el efecto de la pintura.

## El lance Williman Bachini

Las últimas noticias recibidas de la capital dan por solucionado el duelo concertado entre el Dr. Williman y el señor Bachini debido a la imposibilidad de poderse verificar provocada por la intensa e implacable vijilancia policial que ha impedido a todo trance los propósitos de los duelistas.

Ante tal caso los representantes de ambos personajes han labrado un acta expresando que, la razón de los hechos que son de notoriedad y en atención al tiempo trascurrido creen llegado el momento de considerar terminada sus respectivas misiones.

Nosotros consideramos que el duelo se verificará irremisiblemente.—El señor Bachini ha declarado que no retira ninguno de los conceptos contenidos en la carta que dirigió al Dr. Williman y este está dispuesto a castigar los ultrajes que contiene.

Con todo creemos que la policía debió haber facilitado la intención de los duelistas.

## Medida acertada

Con motivo de los frecuentes escándalos que a diario se producen en el despacho de bebidas conocido por el de Saboreo, en los que siempre intervinieran soldados del Regimiento aéreo destacado, el Comandante Militar señor Carmelo Ventura, escuchando quejas y reclamos de los vecinos, prohibió terminantemente que allí se pudieran reunir los soldados, medida que dió por término, que desaparecieron tales escándalos.

Esa medida acertada, merece nuestras felicitaciones.

## El coronel Ventura

Con permiso del S. Gobierno, ausente hoy para la capital, el Coronel Carmelo Ventura, Comandante Militar del Departamento.

La ausencia del Coronel Ventura, durará muy pocos dias, que aprovechará como descanso y hacer gestiones referentes a la Comandancia a su cargo.

## Saludando a la Mesa

El hecho ocurre en la 6.ª sección judicial del Departamento.—Protagonista un delegado político y un paisano de aquellos que aun se conservan como ejemplos de cinismo de hombre en la nuca sonriendo a cualquier concera como a la delincuencia.

El paisano.—No señor yo voté una vez, ahora vengo del juzgado donde se hace la votación.

El Delegado.—Y que fué hacer de mañana al juzgado antes de las ocho cuando yo no estaba, cuando sabía que la votación empezaba a las nueve?

El paisano.—Tiene razón, yo fui antes de las ocho, ya estaban reunidos los Miembros, pero yo no voté.

—¿Y que fuiste hacer entonces?

El paisano se queda por un momento sin responder y luego como si lo iluminase un pensamiento esclama:

—Le voy a ser franco; a las 8 fui a saludar a la mesa.

El Delegado con gesto de lastima:—Vos, al que debías saludar con una cadena de grillos es al Comisario por cachafaz.—Andá no más, puede ser que luego vayas a saludar alguna majada y se te prenda, una oveja.

—Así vos, vos, tristemente te prestas para hacer mal de puro gusto.—¿Ganiste acaso algo con saludar a la Mesa?

—Y como no, me dieron dos libras.

Mosquito.

## TEATRALES

Debutó el jueves como estaba anunciado la compañía dramática Italiana que dirige el primer actor señor Schiavoni.

La modestia con que se presentó la compañía, era en parte prueba de su mérito.

La concurrencia era escasa, signo inequívoco con que esta población paga a las empresas que hacen el sacrificio de visitarnos.

Se puso en escena el drama sensacional en un acto de G. Grasso titulado “Zio Gennaro” cuya representación agradó hasta a los que se quedaron en ayunas, no pudiendo comprender el idioma.

“Zio Gennaro” es una obra de efecto que supieron mantener en todos los momentos los artistas, con una labor discreta y llena de conocimientos del papel de cada uno de las partes.

Schiavoni, haciendo de “Zio Gennaro”, correcto siempre, con una naturalidad en las expresiones inimitable del resultado obtenido; Modugno, encarnando a Pascuale, hijo de gentil hombre, perteneciente a la camorra, casado con una hija de “Zio Gennaro”, y pretendiente a los viejos amores mantenidos con Nannina, la cual ya es esposa de Luis, fué el tipo característico de un napolitano que invoca con jactancia sus amores y cuando no los logra, establece con aquella furia de rabia que inspira y produce horror.

En fin, este acto agradó al público, sin suceder lo mismo con el “Gabinetto del Ré”, por cuyo argumento no se interesó.

Nuestra atención estaba en espera del monólogo de Gabriel D'Annunzio titulado: “Nel Cellulare” a cargo del actor Modugno, que ya habíamos tenido ocasión de aplaudir en el “Zio Gennaro”. La imaginación ardiente del primer poeta de Italia y el tema elegido, era prueba de algo bueno se trataba. Efectivamente, Modugno se portó bien, poseyéndose de aquella desesperación del presidario que amargan sus horas el arrepentimiento hasta concluir con la vida.

Hubo también dos números de cantos, el último de una bella romanza. El señor Ducci, de quien se nos habla que posee una hermosa voz, no cautó la noche del debut, pero esperamos que lo hará en la segunda función.

Y ahora, como cronista nos toca decir algo al respecto sobre la concurrencia, que esperamos sea mayor que bien lo merece el sacrificio de esta discreta como buena compañía dramática.

## Y VA DE DUELOS

Según de los duelos motivados

# “Instituto Sanducero”

(FUNDADOR: CARLOS ALBO)

CALLE 8 DE OCTUBRE ESQUINA MISIONES—PAYSANDÚ

Director: Dámaso Uribe

INCORPORADO A LA UNIVERSIDAD DE MONTEVIDEO

Se dictan los cursos de preparatorias para las carreras universitarias. Clases de Teneduría de libros.—Francés e Inglés. Local amplio e higiénico y con todas las comodidades para alumnos internos.

Las clases entran a funcionar el 1.º de Marzo

LA INSCRIPCIÓN PARA LA CLASE DE INGRESO A BACHILLERATO ESTARÁ ABIERTO TODO EL AÑO

¿Habrá conservado su serenidad en medio de las olas?

Lo averiguaremos.

## En el “Oxilia”

Esta noche la compañía que dirige el señor E. Schiavoni dará la segunda de sus funciones de abono. El programa que se pondrá en escena no da damos será selecto y reunirá un número público.

1.º Comedia en un acto “Los Tres Amantes”.

2.º “Aire Pagliacci” final del 1.º acto (opera Leon Cavallo, por el tenor V. Duce).

3.º “El Retorno del Pasado”—Boceto dramático en un acto de E. Rubé.—Muy sensacional.

4.º Melodía Napolitana por el Tenor Chichiarelli.

5.º Terminará el espectáculo con la chistosa comedia en un acto “Masassinelli en Societa”.

## Principio de incendio

El vecino de las chacras de Nuevo Berlin don Hipólito Benate, dió cuenta a la Comisaría de aquella sección, que en el día de ayer, siendo como las dos de la madrugada, se le había incendiado completamente la cocina de su domicilio, manifestando que ignora como pudo haberse iniciado el fuego.

Las pérdidas se calculan en unos cien pesos.

## Policiales

Remitido por resolución del señor Juez de Paz de la 4.ª llegó el preso Marcelo Moreira, acusado por el supuesto delito de robo.

## Movimiento de cargas

En el vapor “Uruguay” procedente de Montevideo llegaron a este puerto 111 toneladas de carga para los comerciantes de esta plaza, señores Nadal, P. A. Ugarte, Raymundo Méndez, Delsignore y Porro, Abinik y otros y en el “Constitución” 74 toneladas para Liebig's, José Corvetto y Delsignore y Porro.

## CARNAVAL

Se avisa a los que tengan créditos a cargo de la Comisión de festejos de carnaval, que después del miércoles próximo, 15 del corriente, no se reconocerá deuda alguna, en cuya fecha la Comisión dará por terminadas sus funciones.

## FARMACIA DEL PUEBLO

--DE--

Felipe Mendizabal

Entregando por valor de 5 pesos en bofetos de la caja registradora de esta Farmacia se puede elegir uno de los artículos indicados:

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA DEL GLOBO, 1 LATA COCOA, 1-CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO COCOA, 1 CAJA POMADA INDIO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CAMELOS, 1 FRASCO TALCO MEXXEN

Calle Treinta y Tres entre Florida y 18 Julio

## Intendencia Municipal

## AVISO

A los efectos de lo ordenado en el artículo 687 del Cod. Rural se avisa al público que el Sr. Sisebuto García vecino de la 9.ª Sección Judicial de este Departamento se ha presentado solicitando permiso para desviar el camino departamental que en una extensión de mil quinientos metros atraviesa su campo de E. a O. y forma un callejón de 27 mts. por los puntos especificados en el plano é informes que obran en el expediente respectivo y que están de manifiesto en esta Secretaría.

Por resolución del Sr. Intendente Municipal se hace esta publicación por el término de 30 días.—Fdo. Celestino M. Pérez.

## AVISO

A los efectos de lo ordenado en el artículo 687 del Cod. Rural se avisa al público que el Sr. Sisebuto García vecino de la 9.ª Sección Judicial de este Departamento, se ha presentado solicitando permiso para desviar el camino departamental que, en una extensión de mil quinientos metros atraviesa su campo de E. a O. y formar un callejón de 27 metros por los puntos especificados en el plano é informes que obran en el expediente respectivo y que están de manifiesto en esta Secretaría.

Por resolución del Sr. Intendente Municipal se hace esta publicación por el término de 30 días.

Fray Bentos, Febrero 17 de 1911.—CELESTINO M. PÉREZ, Secretario.

## AVISO

A los efectos de lo ordenado en el Art. 687 del Código Rural, se avisa al público que el Sr. Sebastian Furtado vecino de la 11.ª Sección Judicial de este Departamento se ha presentado solicitando permiso para construir un callejón sobre el camino departamental que conduce a Durazno, en una extensión 1844 hectáreas, y 25 centáreas, por los puntos especificados en el plano é informes que obran en el expediente respectivo y que están de manifiesto en esta Secretaría.

Por resolución del señor Intendente Municipal se hace esta publicación por el término de treinta días.

Fray Bentos Marzo 8 de 1911. Firma: Celestino M. Pérez Secretario.

## Juzgado L. Departamental

## EMPLAZAMIENTO

Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental, se cita, llama y emplaza a don Juan Macció, para que personalmente, ó por medio de apoderado en forma, comparezca á estar á derecho en el expediente caratulado: "Eduardo Benabé Macció y otros. Venta de propiedad" dentro del término de noventa días, á contar desde la primera publicación del presente edicto, bajo apercibimiento en caso de no comparecer, de nombrarse defensor de oficio que lo represente.—Fray Bentos, Marzo 11 de 1911 José Durazno y Vidal

Escribano Público

## AVES EN VENTA

Gallos y gallinas de raza pura Langshan blancas con plumas en las patas, son las mejores ponedoras de invierno; de carne superior de color blanco apetitoso; vendo tríos ó por parejas á razón de \$ 1.00 la pieza.

Calle Montevideo esquina Río Negro Faustino Cuenca

## El Ferrocarril de Algorta que vendrá

## "A LA CIUDAD DE FRAY BENTOS"

Sastrería, Sombrerería y Ropería

No dará pasaje á los que no tengan ropa comprada á Luis Astarita que vende sombreros de todas clases y medidas, trajes hechos para hombres y niños, leucería, corbatas, perfumes.

Confecciona trajes de elegante cortes

SECCIÓN ESPECIAL PARA PERSONAS DE CAMPAÑA

LA CASA MAS SURTIDA EN EL RAMO

PROXIMAMENTE GRAN ENSANCHE—VISITENLA TODOS, FRENTE A "LA CANCHA"

Dice Astarita; "Vendo bueno y barato para hacer fortuna rapidamente"

## "LA ESPERANZA"

Delsignore y Porro

Almacén, Tienda, Ropería, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alhalla, afrecho, afrechillo y maíz LA CASA MEJOR SURTIDA DE LA CIUDAD

Atiende Pedidos de campaña

Comisiones y Consignaciones

VENTAS AL CONTADO

AGENCIA MARITIMA

- DE -

Raymundo Mendez

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACION EN GENERAL

ACENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACION A VAPOR

de A. FALCA Y Cia.

- FRAY BENTOS -

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores: Nacionales "UNION", "LA NACION" y "CONSTITUCION" entre los puertos de Montevideo, Nueva Palmira, Fray Bentos, Nuevo Berlín y Paysandú.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus recibos á lo que estipulan las cláusulas contenidas en los conocimientos de la empresa art. 16 etc. etc.

## Inspeccion Departamental de Higiene

Se pone en conocimiento del público de que en esta oficina se practica desde la fecha la vacunación y revacunación gratuita de los niños hábiles de 4 á 5 p. m.

Fray Bentos Enero 29 de 1911

ALF. GUTIERREZ MENDOZA Secretario.

## ¡NO MAS EBRIOS!

LOS POLVOS COZA CURAN LA

EMBRIAGUEZ

Por lotos y medicamentos dirigidos al agente en esta ciudad contra Telesforo Rojas—CALLE FRAY BENTOS, N.º 46.

INTENDENCIA MUNICIPAL

## ¿Cual es la mejor fotografia ?

LA DE CARLOS ZEFFERINO

EN LA CALLE TREINTA Y TRES

ESMERO—LIMPIEZA—CHIC

PRECIOS MODICOS

¿DESEA VD. VESTIRSE ELEGANTEMENTE COMO EN LAS GRANDES CAPITALES, Y CON EL MISMO CHIC QUE ACOSTUMBRAN LOS DISTINGUIDOS CABALLEROS DE GUSTO MUY REFINADO?—ACUDA PUES, A LA

**SASTRERIA DE "ROMA"**  
De JOSE GIACHETTA

—(Sucesor de ANTONIO De DOVITIS)—Año 1880—

En esta antigua y acreditada casa, el trabajo es garantido, y las ventas que ofrece no son igualadas por ninguna otra similar.

P—El corte y confección es de primer orden

O—Tiene por lema satisfacer el gusto de sus clientes.

R—Importa directamente los más modernos casimires.

Q—Constantemente se preocupa de las continuas variaciones de la Moda.

U—Los precios son de verdadero reclamo.

E—Es la mejor casa de confianza.

136—Calle Brasil—136

Almacén, Barraca y Ferretería

— DE —

Antonio Abrinis

Compra y venta de cereales  
en general y frutos del país

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES

y demas articulos de construccion

Especialidad en sarnifugas y garrapaticidas

Panadería "LA URUGUAYA"

de

José A. Bertoni

Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galleta de primera, elaboradas con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.

La casa cuenta con jardineras higiénicas para el reparto, y garante el bueno y esmerado servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

## NO SERA UD. ENGAÑADO.

Que siempre hay fulleras y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Esto nunca se ha visto ni se verá. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que toman comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio, conocido bajo el nombre de

**PREPARACION DE WAMPOLE**  
es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, y cuan valiosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Dueñas, de Buenos Aires, dice: 'Tengo el gusto de manifestarle que he empleado con excelentes resultados su Preparación de Wampole en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio.' Cada dosis es efectiva. En las Boticas

Disponible

adres . . . . .  
Vistan sus niños en lo de  
**LUIS ASTARITA**

## LA BOHEME

Mueblería. Ferretería. Zapatería

- DE -

Santiago Gilardoni

Sus muebles son un poco más caros que los de fábrica; pero, son mucho mejores. Su duración es doble.

Surtido de calzado de última novedad

ESPECIALIDAD SOBRE MEDIDA

Agente fábrica de Baldosines, Mosaicos y Mayolicas

ATIENDE PEDIDOS DE CAMPAÑA CON TODO ESmero

VISITEN LA CASA

DISPONIBLE

NUEVA ZAPATERIA

Ha sido reabierta en la calle 25 de Mayo

"La Luz Eléctrica"

De José Prietto y Ferro

Todo el surtido recién recibido, solido, nuevo, elegante a precio sin competencia

ESPECIALIDAD EN BOTAS Y CALZADO DE MEDIDA

"La Despensa"

- DE -

Costa y Valdetaro

GRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR

ALMACEN POR MAYOR COMISIONES Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

Salvador Fucito

SASTRERIA

25 de Mayo 42--Fray-Bentos

En esta casa se confecciona sobre medida toda clase de trabajos perteneciente al ramo, contando con un buen surtido permanente en casimires extranjeros de toda clase, gusto y precio.

Corte y confección de primer orden

DISPONIBLE

"LA CENTRAL"

DE ALFONSO REQUITERENA

La Confitería más surtida

Se esmera en servicios para lunches, banquetes etc.

## Banco de la República

ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

Sucursal en Fray-Bentos

OPERACIONES

Descubiertos—En cuenta corriente en oro y plata.

Descuentos—De toda clase de documentos de comercio.

Giros S. el Interior—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene establecidas sucursales.

Giros S. el Exterior—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

Cartas de crédito y órdenes telegráficas—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.

Cobranzas—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe á donde se le designe.

Títulos en Custodia—y demás operaciones bancarias hasta nuevo aviso.

ABONA—En cuenta corriente en oro 1% anual

En depósito á plazo fijo á 3 meses 3 " "

" " " " 6 " " 4 " "

" " " " mayor plazo convencional. 3 " " 4 " "

COBRA—Descubierto en cuenta corriente convencional

" " " " en caja de ahorros 3 " " 4 " "

" " " " especial " " " 4 " "

" " " " con garantía de valores " " " 4 " "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

Horas de oficina—De 8 á 11 y de 3 á 5

EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE.

¡ Estancieros !

Hagan sus portones de cimbra con

"Cierre Vesp"

PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

Agentes en la República

Sosa y Valéz García

Consignatarios de ganados en tablada

MIGUELETE 37

Pidan datos al Agente exclusivo en el Dpto.

Alejandro E. Pesce

"La Comercial"

LIBRERIA, TIPOGRAFIA

BAZAR Y JUGUETERIA

De Pedro Ugarte

Se trasladará

A MONTEVIDEO ESQUINA BRAZIL